

УДК 811.161.1'373

Заварзина Г.А.

Воронежский государственный педагогический университет

**СОБСТВЕННО СЕМАНТИЧЕСКИЕ ИННОВАЦИИ В ЛЕКСИЧЕСКОЙ
ПОДСИСТЕМЕ СФЕРЫ «ГОСУДАРСТВЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ»
В РУССКОМ ЯЗЫКЕ НОВЕЙШЕГО ПЕРИОДА**

G. Zavarzina

Voronezh State Pedagogical University

**PROPER-SEMANTIC INNOVATIONS IN LEXICAL SUBSYSTEM
OF "STATE ADMINISTRATION" IN MODERN RUSSIAN**

Аннотация. Настоящая статья посвящена проблеме образования и функционирования слабых инноваций, связанных с обновлением лексического состава, в языке государственного управления современной России. В работе предлагается описание механизмов создания собственно семантических неологизмов, среди которых наиболее продуктивными являются метафорические, метонимические и родо-видовые (сужение, расширение значения, семантический сдвиг) переносы. Особое внимание в статье уделяется исследованию процесса расширения семантической структуры лексических единиц тематической сферы «Государственное управление», сопровождающегося качественными и количественными изменениями на уровне отдельных семантических компонентов.

Ключевые слова: собственно семантические инновации, слабые неологизмы, тематически переориентированные семантические неологизмы; метафорические, метонимические, родо-видовые переносы; денотативный, эмотивный, собственно-языковой компоненты значения.

Abstract. The presented article deals with the problem of weak innovations' formation and functioning, connected with the renewal of modern Russian state administration lexis. The paper introduces the description of proper-semantic neologisms creative methods. The most productive ones are the following: metaphorical, metonymical and gender-aspect transfers (narrowing/broadening of meaning, semantic displacement). Special attention is paid to the investigation of new derivatives development processes in the content of word signs in the "state administration" sphere. These processes are followed by qualitative and quantitative changes at the level of separate semantic components.

Key words: proper-semantic innovations, morphological neologisms, thematically re-orientated semantic neologisms, metaphorical, metonymical, gender-aspect transfers, denotative, emotive, proper-language components of the meaning.

Сфера государственного управления, являющаяся одной из важнейших сфер общественной жизни, в современную эпоху глобальных социально-политических и экономических перемен в России, претерпевает серьёзные трансформации, находящие яркое отражение, прежде всего, в лексической системе русского языка, активно пополняющейся за счёт инноваций семантического характера, которые нередко сопровождаются сдвигами в содержании денотативного или эмотивного компонентов значения словесных знаков. Кроме того, семантические трансформации лексических единиц анализируемой сферы могут быть связаны с исчезновением в плане содержания слов сферы «Государственное управление» информации идеологического характера.

Как показывают исследования, основными типами семантических изменений, приводящих к возникновению семантических неологизмов в плане содержания словесных знаков тематической сферы «Государственное управление», являются семантические процессы, связанные с метафоризацией, метонимизацией и родо-видовыми переносами.

Как показал анализ, самым активным способом образования семантических неологизмов в лексико-семантической сфере «Государственное управление» является *метафоризация*, способствующая формированию ассоциативных связей между относящимися к различным областям человеческого опыта предметами и явлениями. Как показал анализ фактического материала, наиболее продуктивными моделями метафорического переноса являются следующие: 1) метафорический перенос, основанный на сходстве функционального назначения тех или иных явлений или понятий (ср.: *настройка правительства, распечатывание госгарантий, зависающий законопроект, продавить законопроект, проштамповать поправку, раскатать сектор* и др.); 2) метафорический перенос, основанный на сходстве принципа внутренней организации анализируемых явлений (ср.: *вертикаль, вертикальный, верхние этажи власти, барьеры административные, рычаги принятия государственных решений* и др.); 3) метафорический перенос, основанный на внешнем сходстве анализируемых понятий (ср.: *пакет инициатив, пирамида из ветвей власти, бюрократический коридор* и др.); 4) метафорический перенос, основанный на сходстве значимости тех или иных признаков понятий или реалий (ср.: *прозрачная вертикаль, замятое поручение, рамочный документ, мягкие трансформации госуправления* и др.).

При образовании семантических неологизмов тематической сферы «Государственное управление» путём метонимизации используются следующие семантические модели: 1) содержащее – содержимое (ср.: *Охотный ряд* в значении «Государственная

Дума РФ», *Белый дом, Кремль, портфель поручений, левые инициативы, свободный микрофон* и др.); 2) признак одного объекта – признак другого объекта, имеющие тесную связь друг с другом (ср.: *тандемный* в значении «входящий в тандем Путин – Медведев» и «рекомендованный тандемом», *нечестные методы, карманный госорган* и др.); 3) действие – результат действия (ср.: *наработки* и др.).

Родо-видовые трансформации связаны с расширением (ср.: *знаковый* в значении «отличающийся особой важностью», *институт президентской власти* и др.) или сужением (ср.: *площадка для решения административно-государственных вопросов, тандем, зачистка* и др.) значения производящего слова, а также с семантическими трансформациями, касающимся, прежде всего, так называемой переориентированной лексики, именующей органы государственной власти и представителей власти (ср.: *парламент, президент, премьер, премьер-министр, мэр, мэрия, вице-мэр, вице-президент, вице-премьер, вице-спикер, сенат, сенатор, спикер, экс-премьер-министр, префектура, департамент, нижняя / верхняя палата, центр, лобби, муниципалитет, госслужащий* и др.), а также управленческие мероприятия и негативные тенденции в органах государственной власти (ср.: *разделение властей, бюрократизм, бюрократия, бюрократ, валоризация, вертикальная концентрация, вето, коррупция, коррупционный, кризис, протекционизм, праймериз, лоббировать* и др.), и проявляющимся в исчезновении в плане содержания названных словесных знаков несущих информацию идеологического характера денотативных сем «связанный с буржуазным миром», «принадлежащий к эксплуататорскому обществу». Следует отметить, что процесс развития новых производных значений в плане содержания словесных знаков, соотносимых со сферой государственного управления, тесно связан с качественно-количественными преобразованиями в денотативном компоненте значения изучаемых словесных знаков. В отдельных случаях от-

меченное явление сопровождается изменениями в *эмотивном и собственно-языковом компонентах* значения слов, относящихся к тематической сфере «Государственное управление».

Однако, как показало исследование, большинство слов анализируемой сферы сохраняет в составе эмотивного компонента значения нейтральные в оценочном отношении семы (ср.: *площадка, парламентаризм, мэрия, сенат, президент, префектура* и др.).

Отдельные словесные знаки, именующие понятия из сферы «Государственное управление», в настоящее время являются отрицательно или положительно окрашенными. В первую очередь, это относится к лексемам, обозначающим негативные (ср.: *коррупция, бюрократия* и др.) или позитивные (ср.: *прозрачный* и др.) явления и понятия. В то же время в плане содержания целого ряда семантических неологизмов (ср.: *лобби, протекционизм* и др.), номинирующих в советскую эпоху отрицательно оценивавшиеся понятия, в настоящее время происходит разрушение пейоративных сем, которые, безусловно, являлись тесно связанными с денотативным семантическим компонентом значения.

Трансформации в *собственно языковом* компоненте плана содержания словесных знаков лексико-семантической сферы «Государственное управление» обнаруживаются, прежде всего, на *парадигматическом и синтагматическом* уровнях структуры значения. Подобные процессы обуславливают формирование новых синонимических и антонимических связей и отношений словесных знаков, а также расширение возможностей их лексической и семантической сочетаемости. Ср., например, образование нового синонимического ряда с доминантой премьер-министр: *премьер – глава правительства – председатель правительства; президент – глава РФ; мэрия – администрация города; правительство – кабинет министров; Парламент – Федеральное Собрание; Сенат – Совет Федерации; Государственная Дума – нижняя палата Федерального Со-*

брания; муниципалитет – орган местного самоуправления и др. Отмеченное явление, очевидно, свидетельствует об оформлении в неофициальной языковой среде особой системы наименований должностей и властных органов, во многом отличающейся от официальных обозначений.

В настоящее время происходят также серьёзные трансформации и в антонимических рядах лексических единиц сферы нового российского государственного управления. Так, например, как антонимы в настоящее время выступают лексические единицы «*поручения*» – «*команды*», «*приказы*».

Подобные семантические изменения, охватывающие лексику тематической сферы «Государственное управление», свидетельствуют о чрезвычайном динамизме развития данной области словесных знаков и трёх направлениях изменений, обусловленных внеязыковыми факторами и проявляющихся в вестернизации административного языка, в актуализации некоторых лексических единиц дореволюционной и советской действительности, а также в использовании самобытных номинаций (ср.: *хурал, суглан* и др.).

Появление семантических инноваций обуславливает также формирование новых синтагматических связей. Ср.: *кампания избирательная, предвыборная, президентская* (вместо *уборочная, посевная, разъяснительная, прополочная, учётно-урожайная, хлебозаготовительная*); *поручение президента, премьера, правительственное* (вместо *пионерское, комсомольское, партийное*); *правительство российское, путинское* (вместо *советское, рабочее, рабоче-крестьянское* и др.).

Как показало настоящее исследование, достаточно большую группу лексических единиц образуют так называемые «тематически переориентированные семантические неологизмы» (термин проф. О.В. Загоровской), то есть слова, изменившие сферу своего активного применения: *из сферы экономики* (ср.: *пул инструментов адресной помощи*), *из компьютерной сферы* (ср.: *формат оказания государственных услуг*), *из военной сферы*

(ср.: война (законов), наращивать (расходы), из сферы медицины (ср.: перекрыть кислород, синдром (путинский, путинско-медведевский), нестерильный (о выборах), иммунитет (депутатский, бюджетный, межрегиональный) и др.), из сферы спорта (ср.: ралли (предвыборное), скамейка запасных), из сферы искусства (ср: кулуары (о помещении вне зала заседаний в парламенте, на съезде для неофициального обмена мнениями), сценарий (развития экономики, политики), из текстильной сферы (ср.: ткань (управленческая), нити (госуправления) и др.).

Очевидно, что активные семантические процессы в лексике тематической сферы «Государственное управление» в современном

русском языке обусловлены различными причинами: с одной стороны, стремлением к языковой экономии; с другой стороны – необходимостью в номинации новых реалий, явлений или понятий, появление которых связано с изменениями в сфере госуправления российского общества.

ЛИТЕРАТУРА:

1. Загоровская О.В. Лексические инновации в русском языке новейшего периода // Актуальные проблемы изучения и преподавания русского языка на рубеже XX-XXI веков. – Воронеж, 2001. – С. 10-11.
2. Шмелёв В.А. Казённый хаос и неофициальная система в наименовании российских органов власти // Отечественные записки. – 2004. – №2. – С. 14-19.